



教宗良十四世
第 111 屆世界移民及難民日文告
2025 年 10 月 4~5 日
遷徙者——希望的傳教者

親愛的弟兄姊妹們：

第 111 屆「世界移民與難民日」——前任教宗特意選在「傳教禧年與移民禧年」的同一天慶祝——讓我們有機會去反思「希望、遷徙與傳教使命」三者之間的關聯性。

現今令人痛心的全球局勢，充斥著戰爭、暴力、不公義，以及極端氣候現象，迫使數以百萬計的人為尋求安身之所而離鄉背井。當前只顧及少數群體利益的趨向，已嚴重危害到全球大家庭為造福人類的精誠關懷、共同分擔責任、多邊合作，以及對共同福祉的追求。新一輪的軍備競賽和新型武器的發展，其中包括核武，對氣候危機所造成之惡果的漠視，以及對經濟不平等的深遠衝擊，使得當前與未來的挑戰日漸嚴峻。

面對這些可怕的現象與全球毀滅的可能性，此時至關重要的是，培養人們內心日益強烈的渴望——渴望一個和平、重視每個人尊嚴的未來。這正是天主對人類以及整個受造界的救恩計畫中最根本的部分，事關先知們預言默西亞所開啟的未來：「將有老夫老婦坐在耶路撒冷各街市上，每人因年高老邁，手中扶著拐杖；城裡街市上，都要滿了男女兒童，在街市上遊戲。〔……〕，因為我要散播和平，葡萄樹必結果實，土地必有出產，蒼天必降甘露」（匝八 4~5、12）。這未來已經開始，因為它是由主耶穌基督所開啟（參閱：谷一 15；路十七 21）。我們相信並且懷抱希望，期待它的圓滿實現，因為天主必定信守祂的盟約。

《天主教教理》教導說：「望德是回應人對幸福的嚮往，這嚮往是天主放置在人心內的；望德接受那激發人行動的各種希望」（《天主教教理》，1818）。的確，尋求幸福，以及期待能在原鄉之外找到幸福，正是現代人類遷徙的主要動機之一。

遷徙與希望之間的關聯，在今日的遷徙者經驗中顯而易見。許多遷徙者、難民與流離失所者，正是希望的特別見證者。他們在艱難中仍每日展現出韌性與對天主的信賴，在逆境中追尋一個實現全人發展與幸福的未來。這使我們想起以色列子民在曠野的經驗：「天主，當祢領導祢的百姓出走，就在祢踏入曠野的時候：大地在天主面前震動，高天也滴下細雨，西乃在天主，以色列天主前也顫慄不休。天主，祢給祢的產業降下甘霖，因而復甦了疲倦的人民。於是，祢的羊群便在那裡安住，天主，以祢的慈愛照顧了貧苦。」（詠六十八 8~11）

在一個被戰爭與不義所籠罩的世界裡，即使一切看似都已失落，遷徙者與難民反而成為希望的使者。他們的勇氣與堅毅，為信德作了英勇的見證：這種信德超越眼目所見，賦予他們力量，在遷徙路途的險境中無懼死亡的威脅。我們可在其中看到類似以色列子民在曠野漂泊的經驗——他們面對各種危險，仍信賴上主的護祐：「祂必救你脫離獵戶的縲絆，祂必救你脫免害人的瘟疫。祂以自己的羽毛掩護你，又叫你往祂的翼下逃避：祂的忠信是盾牌和鎧衣。你不必怕黑夜驚人的顫慄，也不必怕白天亂飛的箭矢，黑暗中流行的瘟疫，正午毒害人的癘疾。」（詠九十一 3~6）

遷徙者與難民提醒我們，教會是旅途中的教會，本身就是朝聖者，從古至今，向最終的天鄉前進，被望德——超性的美德——扶持著。每當教會陷入「定居化」的誘惑，使天主子民（*civitas peregrina*）停止朝天鄉前行（參閱：聖奧斯定，《天主之城》，14~16 卷），她便不再是「在世界裡」，而是「屬於世界的」（參閱：若十五 19）。這樣的誘惑在初期基督徒團體中早就存在，以致宗徒聖保祿提醒斐理伯教會說：「我們的家鄉原是在天上，我們等待主耶穌基督我們的救主從那裡降來，祂必要按祂能使一切屈服於自己的大能，改變我們卑賤的身體，相似祂光榮的身體。」（斐 三 20~21）

尤其是身為天主教徒的遷徙者與難民，能在接納他們的國家中成為希望的傳教者，在基督福音未達之處，開闢信仰生活的嶄新道路，或藉著探索一些基於日常生活上的共同價值，來展開跨宗教交談。藉著信仰的熱忱與活力，他們能夠使那些已經僵化、變得沉重，甚至陷入嚴重靈修沙漠狀態的教會團體生氣蓬勃。他們的臨在應當被認同和被真正視為上天的

恩澤，這是一個向天主聖寵敞開自我的機會，因為祂不斷賜予祂的教會嶄新的力量與希望：「不可忘了款待旅客，曾有人因此於不知不覺中款待了天使。」（希十三 2）

正如教宗聖保祿六世所強調，福傳的首要元素是見證：「所有基督徒被召喚作這種見證，如此他們才是真正的宣傳福音者。我們特別想到那些移居到其他國家的移民的責任。」（《在新世界中傳福音》宗座勸諭，21）。這是一項名副其實的遷徙者使命（*missio migrantium*）、一項由遷徙者承擔的使命，必須予以妥善的準備，並獲得教會之間有效的合作與持續的支援。

與此同時，那些接納遷徙者的團體，也能成為希望的生活見證，這希望可以被理解為對現在與未來所作的承諾——每個人皆被承認為天主子女，都具有尊嚴。如此一來，遷徙者與難民就能被視為弟兄姊妹、大家庭的一分子，在這大家庭中他們得以發揮才能，並充分參與團體生活。

在這禧年裡，當教會為所有遷徙者與難民祈禱時，我願將所有在旅途中的人，以及所有不遺餘力陪伴他們的人，託付於聖母瑪利亞的護佑之下，她正是遷徙者的慰藉。願她使他們心中的希望長存，並且扶持他們，致力於建設世界，使其日益肖似天國——那在旅程的終點等待著我們的真正天鄉。

教宗良十四世

梵蒂岡，2025 年 7 月 25 日，聖雅格宗徒慶日

（天主教會台灣地區主教團 恭譯）